

ГОЛОВНА КАНЦЕЛЯРІЯ УНІОЗУ ПОШУКУЄ ЧЛЕНІВ, ВЛАСНИКІВ ВИВІНУВАЛЬНИХ ГРАМОТ, ЯКИМ НАЛЕЖАТЬСЯ ЗВОРОТИ ВИВІНУВАЛЬНИХ СУМ ПО ІНФОРМАЦІ ПРОСИТЬСЯ ЗВЕРТАТИСЯ ДО СЕКРЕТАРЯ ВІДДІЛУ АБО ДО ГОЛОВНОЇ КАНЦЕЛЯРІЇ

ВІДДІЛ ДОРОСЛИХ

Branch	State	Name	Cert. No.	Beneficiary	Date Matures	Amount due
486	Calif.	Roxanda D. Dacy	129132	husb. Jerry	4/30/83	\$ 1,000.00
486	Calif.	Briget Mary Pacholuk	129039	husb. Ihor	4/30/83	1,000.00
12	Conn.	Theodore Czuj MD	134890	wife Rosemarie	1/31/83	1,000.00
12	Conn.	Oleh Hawryluk	125790	father Teodor	1/31/82	342.00
254	Conn.	Melanie C. Day	129745	daughter Melissa	8/31/83	1,000.00
350	Conn.	Olga Krohley	117702	mother Eva	12/31/79	500.00
414	Conn.	Lillian Ryzewski	129772	daughter Jane	8/31/83	1,000.00
414	Conn.	George Blahodaty	129819	son Gregor	8/31/83	500.00
106	Ill.	Maria Semaszczuk	129469	husb. John	8/31/83	28.00
114	Ill.	Natasha Wasyliv	83288	father George	5/31/83	1,000.00
176	Ill.	Paul Oryhon	122095	father Paul Peter	10/31/80	882.00
220	Ill.	Horat J. Meniw	123063	mother Wilhelmine	3/30/81	234.00
221	Ill.	Larissa Palij	126888	husb. Wladimir	4/30/82	145.84
284	Ill.	William R. Ceplich	120296	father William	12/31/79	58.00
423	Ill.	Orest Roman Kuzyk	73488	father Lubomyr	6/30/83	1,000.00
472	Ill.	Marianna Olenycz	72138	mother Olga	5/31/82	500.00
337	Ill.	Theresa C. Hanas	75986	father Orest J.	4/30/83	500.00
337	Ill.	Stefania Tatchyn	105717	husb. Wasyl & Andrij	6/30/83	1,000.00
337	Ill.	Mychajlo Zarubajko	129486	wife Ola Anna	7/31/83	1,000.00
20	Mich.	William Bojduj	73236	father John	4/30/83	500.00
20	Mich.	Wasył Spisarczuk	119322	wife Raisa	9/30/79	395.00
20	Mich.	Kathleen Zola Fedirko	129339	husb. Walter	6/30/83	1,000.00
385	Minn.	Wasył Semenech	127848	wife Zola	9/30/82	39.00
487	Minn.	Taras Mychalewycz	129804	father Mychajlo	8/31/83	1,000.00
25	N.J.	Ostap Kociuba	124240	Shevchenko Scient. Society	9/30/81	14.00
25	N.J.	Orysa I. Maczuk	119458	father Jurij	9/30/79	5.50
42	N.J.	Michael Kotis	123983	Passaic County Welfare	8/31/81	601.00
270	N.J.	William Baran	123863	wife Joan	7/31/81	453.00
8	N.Y.	Carl Kwechin	116408	wife Eileen	5/31/78	63.50
39	N.Y.	Ann Duchynski Cherk	122000	husb. William	9/30/82	1,000.00
58	N.Y.	Janet Anne Macko	130358	father John	10/31/83	49.00
58	N.Y.	Janet Herbowy	129704	husb. Yaroslav	8/31/83	500.00
58	N.Y.	Yaroslav D. Herbowy	129792	wife Janet	8/31/83	500.00
184	N.Y.	Maria Lomaga	126212	mother Irena	2/28/82	125.54
194	N.Y.	Helen Melnyczuk	123108	husb. Edward	3/31/81	1,000.00
204	N.Y.	Juta M. Bilan	126303	father Alexander	2/28/82	132.00
204	N.Y.	Andrij Dobriansky	128976	wife Stephanie	3/31/83	1,000.00
217	N.Y.	Jaroslav Bazuk	129473	father Wasył	7/31/83	1,000.00
217	N.Y.	George Shevchuk	129429	brother Metro	6/30/83	500.00
267	N.Y.	Dean Baron	71161	father Dr. Walter	12/31/81	500.00
267	N.Y.	Majorie Ellen Berry	73021	husb. Patrick S.	2/28/83	1,000.00
267	N.Y.	Sharon Ann Brandt	73022	father James D.	1/31/83	1,000.00
267	N.Y.	John Harry Leshchuk	72602	father Harry	10/30/82	1,000.00
289	N.Y.	Judith M. Gath	127513	husb. Norman C.	6/30/82	1,000.00
293	N.Y.	Mary S. Dromerick	128487	husb. Walter	1/31/83	2,000.00
317	N.Y.	Ethel S. Pigie	129186	husb. Phillip Neal	5/31/83	180.00
360	N.Y.	Dora Horbachewsky	126120	mother Bohdana	2/27/82	500.00
360	N.Y.	Oksana Prawak	86738	mother Aleksandra	3/31/83	1,000.00
361	N.Y.	Anna Burbela	129665	husb. Harry	8/31/83	1,000.00
361	N.Y.	Helen Bohachewsky	124065	father Vladimir E.	8/30/81	676.00
361	N.Y.	Irene Bukojemsky	128898	mother Irene	3/30/83	758.00
361	N.Y.	Irene Bukojemsky	128982	husb. Myron	3/30/83	1,014.00
361	N.Y.	Lydia Ullana Savoyka	125186	sister Vera	12/31/81	14.00
361	N.Y.	Josephine Horyslawsky	121140	daughter Chrystyna Tomashivka	4/30/80	16.00
361	N.Y.	Anne Hatfield	120827	son Cabell Terry Jr.	2/28/80	500.00
361	N.Y.	Volodymyr Mohuchy	127902	father Mykola	9/30/82	463.00
489	N.Y.	Josephine Kachaluba	115775	husb. Theodor	1/31/78	297.00
165	Ohio	Walter Skotynsky	127336	wife Kathleen	5/31/82	96.50
233	Ohio	Josef Drohomirecky	129715	mother Antonia	8/31/83	1,000.00
274	Ohio	Charles Seredenesky	126817	wife Christine	4/30/82	1,000.00
274	Ohio	Joseph Zenko Jr.	129154	wife Thelma T.	5/31/83	500.00
328	Ohio	Jaroslav Bihun	129798	father Mykola	8/31/83	500.00
346	Ohio	Walter Jasewytsch	129024	wife Joan	2/28/83	90.00
358	Ohio	Edward N. Zajac	129232	niece Cathy A. Griban	5/31/83	1,000.00
63	Pa.	Mary Temsik	123848	brother Michael Omka	6/30/81	1,000.00
120	Pa.	Rudolph V. La Gatta	126871	wife Lillian	4/30/82	500.00
153	Pa.	Luitgard Muhlbauser	126611	husb. Dieter	3/31/82	75.75
153	Pa.	John Patrick	115680	wife Wira	1/31/78	140.41
153	Pa.	Lillian Pronevitch	115679	husb. George	1/31/78	15.00
61	Wisc.	Michael Andrew Luszcak	72698	father John	11/30/82	1,000.00
103	Wisc.	Olga M. Czekalski	128959	husb. Peter	3/31/83	1,000.00
391	B.C.	Nick Wasyluszyk	110025	wife Maria	4/30/81	858.00
445	Man.	Iwan Onysko	129559	cousin Semen Kozelko	7/31/83	1,000.00
445	Man.	Henry Andrew Mycan	127197	wife Anne	5/31/82	500.00
445	Man.	Gerry P.W. Babij	128322	mother Oksana	12/31/82	264.00
418	Ont.	Ilarij Melnyk	129286	mother Iwanna	5/31/83	500.00
427	Ont.	Stanley R. Dumas	129202	wife Rosaline	5/31/83	26.00
432	Ont.	Irene Alexon	118291	husb. John	3/31/81	759.30
432	Ont.	Alexander Kupchak	129125	wife Anne	4/30/83	5,000.00
432	Ont.	Maria Protzek	123573	friend Wawolod Pinkowsky	4/30/81	500.00
432	Ont.	Nicolas Sadowy	103292	wife Jaroslawa	5/31/83	500.00
432	Ont.	Alexandra B. Zinaki	130332	husb. Mykola	6/31/83	1,000.00
439	Ont.	Marie D. Woloschuk	124458	mother Patricia	10/31/81	55.30
440	Ont.	Nikanor Babij	124908	wife Lubomyra	11/30/81	1,126.66
469	Ont.	Alex Kozowyk	129777	wife Betty	8/31/83	1,000.00
471	Quebec	Volodymyr Koszil	122007	wife Rozalia	9/30/80	16.42

ВІДДІЛ МОЛОДЕЦЬ

Branch	State	Name	Cert. No.	Beneficiary	Date Matures	Amount due
486	Calif.	Andrij Roman Kernysky	77305	father Roman	1/31/83	\$ -1,000.00
54	Conn.	Kathleen Barry	66785	sister Judy	8/31/79	261.00
254	Conn.	William Michael Romanyshyn	72153	father Michael	5/31/82	500.00
414	Conn.	Steven Leninski	69420	father Steven	1/31/79	164.00
414	Conn.	Andrij Rostyslaw Zacharko	75375	father Bohdan	11/30/82	82.75
22	Ill.	Karen Ann Szulowski	72222	father Walter	6/30/82	500.00
106	Ill.	Andrij Karasejczuk	77139	father John	12/31/83	256.00
139	Ill.	Teresa Kurnizki	80009	father Taras	11/30/82	806.00
221	Ill.	Michael Peter Kilakewycz	75333	father Gregory	11/30/82	749.00
221	Ill.	Ullana Palij	71877	father Wladimir	4/30/82	27.42
221	Ill.	Paul Palij	71878	father Wladimir	4/30/78	106.00
284	Ill.	Carol Ann Gricius	66289	father Anthony	5/31/79	500.00
379	Ill.	Jozica Hrucic	73476	father Jozef	6/29/80	11.00
379	Ill.	Alixu Neu	77091	mother Margot R.	12/31/80	207.00
423	Ill.	Larissa Nahirniak	69659	father Wasył	3/31/81	43.27
323	Kan.	William Joseph Feden	75355	father William Jr.	11/30/82	1,000.00
150	Mass.	David Paul Chamutka	73683	father Myron	8/31/83	500.00
150	Mass.	David John Dacyszyn	73680	father Walter R.	8/31/83	500.00
150	Mass.	Walter Joseph Dacyszyn	73681	father Walter R.	8/31/83	500.00
150	Mass.	James Anthony Rewa	73745	father James	8/31/83	1,000.00
150	Mass.	Pamela Marie Rewa	73746	father James	8/31/83	1,000.00
150	Mass.	Steven Mark Rewa	73747	father James	8/31/83	1,000.00
199	Mass.	Nancy Ellen Karas	71280	father Frank H.	12/30/81	24.00
199	Mass.	Paul G. Richards	64756	father Carol F.	9/30/78	53.50
238	Mass.	Michael Boncariwsky	72933	aunt Galina Dunne	1/31/83	1,000.00
238	Mass.	Gary Michael Overko	71125	mother Muriel A.	12/31/81	500.00
238	Mass.	Anne Marie Bilenczuk	75745	father Dmytro	2/28/83	500.00
20	Mich.	Oleh Kinal	69121	father Lubomyr	11/30/80	4.00
75	Mich.	Pavlo Kolosiusk	77916	father Anastasij	5/31/83	182.25
94	Mich.	Askold Wolodymyr Buk	63956	father Wolodymyr	3/31/78	8.91
175	Mich.	Stefan A. Skorupa	78409	father Myron	10/31/83	209.00
292	Mich.	Cathryn Mary Hradowsky	73356	mother Mary	5/31/83	1,000.00
292	Mich.	Olga Denesuk	72753	mother Maria	11/30/82	500.00
385	Minn.	Anna Iwachiv	66394	father Ewhen	6/30/79	89.75
385	Minn.	Orest Stephen Tataryn	82906	father Dmytro	8/31/83	1,000.00
25	N.J.	Markiyam Dmytro Tytla	72645	father Mariyan	10/31/78	58.00
70	N.J.	Kirk Joseph Raslowsky	76297	father John R.	7/31/82	500.00

Branch	State	Name	JUVENILE - Cert. No.	MATURED ENDOWMENTS Beneficiary	Date Matured	Amount due
143	N.J.	John Paul Billows	78152	father John	7/31/83	1,000.00
155	N.J.	Stephen William Dzioba	76312	father Semen	7/31/83	1,000.00
155	N.J.	John Alex Chyzik Jr.	69388	father John	1/31/79	102.00
155	N.J.	Daria Ellen Hunchar	73704	mother Olga	8/31/83	1,000.00
155	N.J.	Brian Jorgensen	73325	mother Sophie	5/31/83	1,000.00
155	N.J.	Doreen Ann Jorgensen	73326	mother Sophie	5/31/83	1,000.00
155	N.J.	Gerard W. Mizerak	88329	mother Helen	6/30/81	1,000.00
171	N.J.	Taras Artemenko	78326	father George	9/30/83	245.00
172	N.J.	Jean M. Moroz	72274	father John	6/30/82	2.00
182	N.J.	Patricia Ann Visscher	73338	mother Elsie	5/30/83	223.60
331	N.J.	Chris Branco	70821	mother Lucille	11/30/81	1,000.00
19	N.Y.	Andrew Kuchar	79621	father Andrew	8/31/83	1,000.00
21	N.Y.	Dorothy M. Byce	78216	father Michael	8/31/83	1,000.00
36	N.Y.	Timothy John Marcinkowski	73049	mother Carol Ann	2/28/83	77.00
121	N.Y.	Adele Jean Pile	73425	grandf. M. Charney	6/30/83	500.00
191	N.Y.	Christine Ann Rupp	87292	father Robert H.	9/30/82	64.00
192	N.Y.	Lesia Anna Melnyk	72109	father Rev. Wolodymyr	5/31/82	1.00
194	N.Y.	Lydia Kokolska	79290	father Roman	5/30/82	40.00
204	N.Y.	Pamela Marie Krochak	73677	father Daniel	8/31/83	1,000.00
256	N.Y.	Patric Edward Fedun	73017	father Edward M.	2/28/83	1,000.00
256	N.Y.	Dorothy Marie Korolesski	77905	father John J.	5/31/83	36.00
256	N.Y.	Christine Mary Korolesski	73018	father John J.	2/28/81	176.00
256	N.Y.	John J. Korolesski III	77906	father John J.	5/31/82	45.00
266	N.Y.	Gladys Kathleen Terplak	76446	father Joseph	8/30/83	184.00
267	N.Y.	Katherine Baron	71163	father Dr. Walter	12/31/81	500.00
267	N.Y.	Orest John Jowyk	71639	father John	3/31/82	12.00
267	N.Y.	Michael Kolody	70495	father Onufry	9/31/81	25.67
293	N.Y.	Robert Ladubec	81780	father Peter	5/30/81	500.00
293	N.Y.	Andrew M. Huk	75620	father Michael MD	12/31/79	549.00
293	N.Y.	Motria N. Huk	75621	father Michael MD	12/31/80	514.00
316	N.Y.	John Estes Paduchak	79023	mother Marcia E.	3/31/83	1,000.00
361	N.Y.	Linda Susan Saryk	68613	father John	7/30/80	3.00
361	N.Y.	Michael Dimitri Baryk	68614	father John	7/30/80	9.46
361	N.Y.	Marko Yuriy Hatalak	77551	father Roman	3/31/83	1,000.00
361	N.Y.	Christine Ann Karatnytsky	74344	father Dr. Bohdan	2/28/79	14.00
361	N.Y.	Steven Walter Medwid	84098	father Teddy	1/30/83	848.00
361	N.Y.	George Myktyyn	86477	father George	8/31/83	146.00
251	Ohio	Peter Gok	73113	mother Adele	3/31/81	1,000.00
346	Ohio	Diane Elyse Wyatt	72824	father Michael M.	12/31/82	73.00
153	Pa.	Raisa Andryczyk	78867	father Roman W.	1/31/83	490.00
153	Pa.	Chrystyna Green	76034	father Paul	4/30/83	25.00
153	Pa.	Mark S. Patrick	65352	father John	12/31/78	214.58
153	Pa.	Gerhard Swyschych	65346	father Alexander	12/31/78	40.00
375	Pa.	Diana Marie Tkacz	77555	father Roman	3/31/83	1,000.00
479	Pa.	Lydia A. Myr	85599	father Bohdan Z.	5/31/83	2,000.00
445	Manitoba	Leo Kurdydyk	64373	father Anatol	6/30/78	231.00
445	Manitoba	Taras I.E. Kurdydyk	70376	father Anatol	9/30/81	126.67
445	Manitoba	Les Kurdydyk	64374	father Anatol	6/30/78	235.00
341	Ont.	Marion Ann Sokolik	65205	father John T.	12/31/78	91.50
418	Ont.	Zhvan M. Tanchak	76463	father Jaroslaw	8/31/82	1,000.00
427	Ont.	Kimberly J. Hominchuk	85767	father William	7/31/83	1,000.00
432	Ont.	Irene Dubelt	68615	father Bohdan	7/30/80	14.00
432	Ont.	Lesia Natakka Hyzka	76602	father Paulo	9/30/82	1,000.00
432	Ont.	Andrew Stephan Iwasyskiw	72947	father Myrosław	12/31/82	427.00
432	Ont.	Ivan D.K. Iwasyskiw	75381	father Myrosław	11/30/82	373.00
432	Ont.	Nadia Jacyk	65168	father Petro	12/31/78	7.00
432	Ont.	Sonia Jacyk	65167	father Petro	12/31/78	6.50
432	Ont.	Wira Jacyk	65169	father Petro	12/31/78	7.00
432	Ont.	Martha Anna Musij	67430	father Roman	12/31/78	5.00
432	Ont.	Joan Marcia Romanick	65423	father Marshall B.	12/31/78	7.00
432	Ont.	Susan Gale Romanick	65424	father Marshall B.	12/31/78	6.00
432	Ont.	Hryhorij Andrij Tershakowec	68466	father Andrij	6/30/80	18.00
432	Ont.	Lidia Anna Tropak	70650	father Harry	10/31/81	4.00
432	Ont.	Wolodymyr Petro Tropak	70652	father Harry	10/31/81	4.00
436	Ont.	Basil Michael Lewycky	82223	mother Marta	8/30/80	500.00
439	Ont.	Michael Paul Yankovich	73227	father Michael A.	4/30/83	14.00
439	Ont.	Lesia Maria Zuk	81373	father Wasyl	12/31/80	23.00
454	Ont.	Patricia Harriet Smolak	70469	father Harry N.	9/30/81	9.46
454	Ont.	Veleria Gean Smolak	70470	father Harry N.	8/30/81	6.00
454	Ont.	Victoria Jane Smolak	70471	father Harry N.	9/30/81	5.00
464	Ont.	Patricia Ann Jacysahyn	72847	mother Mary	12/31/82	1,000.00
469	Ont.	Mary Ann Kostuk	73495	father Roy Michael	6/30/83	1,000.00
469	Ont.	Thomas Stephan Romanko	68854	mother Minnie	9/30/80	4.00
471	Quebec	Irene Olga Popowycz	70166	father Dimitro	7/31/81	168.00
502	Sask.	Marcella Joann Ogenschuk	75886	father John	3/31/83	3,000.00

Увага! Лігав Веллі й окопиця! Увага!

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу
Алленаванської Округи

повідомляє, що

ОРГАНІЗАЦІЙНІ НАРАДИ
ОКРУГИ

відбудуться

у суботу, 5 листопада 1983 р., год. 3-тя по пол.
в залі української католицької церкви
св. Йосифапри Юнаїон Булевард і Кеннор Авеню, БЕТЛЕГЕМ, Па.
НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Відкриття
2. Провірка організаційної праці Округи за останні місяці
3. Доповідь СТЕПАНА ГАВРИША, головного організатора УНСоюзу
4. Схвалення організаційного плану праці на останні місяці цього року
5. Внески, запити і закриття наради

До участі в нарадах запрошуються всіх членів Відділових Управ, членів Контрольної Комісії і делегатів останньої Конвенції спідуючих Відділів:

44, 46, 47, 48, 124, 137, 143, 144, 147, 151, 288, 318, 369, 438

У зборах візьмуть участь:

Степан Гавриш, головний організатор УНС
Анна Гарас, головна радна УНС
Олеся Орлян, обласна організаторка УНС

По нарадах відбудеться висвітлення фільму УНС

„ЗА СТЕРНОМ ДОЛІ“

Управа запрошує всіх Громадян Бетлегема і околиці прийти на висвітлення цього історичного фільму про життя СЛАВКА НОВИЦЬКОГО.

Вступ на фільм вільний!

За УПРАВУ ОКРУГИ:

Анна Гарас
головаАнна Строт
секр. англ. мовиМихайло Колодуб
почесний головаСтепан Муха
секр. укр. мови

Дмитро Мушастий, касир

БІЛЯ 300 МОРСЬКИХ піхотинців, стаціонарних досі на базі в Північній Кароліні, відлетіли вже до Бейруту, щоб заступити їхніх загинулих в брутальній атаці товаришів. „Ми маємо місію до виконання у Лівані, а крім того, згідно з планом головного командувача, хтось мусить заступити місця тих, які віддали життя при виконанні цієї місії“. — заявив командир батальйону полковник Едвін Келлі.

ТІЛЬКИ 2 ЦЕНТИ ДЕННО

коштує

\$5,000 — \$10,000

забезпечення

АКЦИДЕНТОВОЮ ГРАМОТОЮ
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО
СОЮЗУ

Такі низькі вкладки для нових грамот
Акцидентового Забезпечення, виданих після
1-го жовтня 1983 року, вносять:

\$6.50	річно
\$3.35	піврічно
\$1.75	квартально
.60	місячно

для всіх членів у віці 16 до 55 років.

Відділи УНСоюзу
БАСЕЙНУ ТВЕРДОГО ВУГІЛЛЯВ неділю, 6-го листопада 1983 р., год. 2-га по пол.
в залі української католицької церкви
св. Михайла

при West Oak and 2nd Street, FRACKVILLE, Pa.

відбудуться

ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ
Окружного Комітету Відділів УНСв яких повинні взяти участь Урядовці, Конвенційні Делегати
та Представники наступних Відділів УНС:

Бервик 164, 333
Централі 90
Фрексил 242, 382
Фріленд 429
Галлетон 85
Магонеї Ситі 305
Піггтон 389

Мек Аду 7
Майнерсвилл 78, 129, 265
Мт. Кармел 2
Шамокін 1
Шенандоа 98
Ст. Клер 9, 31, 228

В ПРОГРАМІ:

1. Відкриття
2. Перегляд-провірка організаційної праці Округи за останні місяці
3. Доповідь СТЕПАНА ГАВРИША, головного організатора УНСоюзу
4. Схвалення організаційного плану праці на останні місяці цього року
5. Внески, запити і закриття зборів

У зборах візьмуть участь:

Степан Гавриш, головний організатор УНС
До участі в зборах запрошені також всі Члени УНСоюзу
і загальні Українського Громадянства околиці.

Г. Словик, секретар

А. Словик, касир

Вунсакет і окопиця!

В неділю, 6 листопада 1983 р., год. 1-ша по пол.
у парафіяльній залі УПЦеркви св. Михайла
при 74 Гарріс Авеню, ВУНСАКЕТ, Род Айленд

відбудуться

ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ
Окружного Комітету Відділів УНС
у Вунсакет, Р. Ай.

в яких повинні взяти участь члени Окружної Управи та Урядовці і конвенційні делегати наступних Відділів:

73 і 177 в Провіденс, 93 в Централ Фолс, 122 в Тавтон

1 206, 241 у Вунсакет, Р. Ай.

НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Відкриття
2. Перегляд-провірка організаційної праці Округи за останні місяці
3. Схвалення організаційного плану праці на останні місяці цього року
4. Внески, запити і закриття зборів.

УПРАВА ОКРУЖНОГО КОМІТЕТУ

Лемківський Ювілейний З'їзд

Півстоліття тому, 3-го жовтня 1933 року, 13 скромних лемківських емігрантів зібралися в це скромніше приміщення на нюрнберзькій 13-й вулиці, щоб разом порадитися, як допомогти рідній Лемківщині. Бо тоді вже Лемківська земля була в особливо тяжкому положенні—відділена від решти України річкою Сяном, майже з усіх боків оточена польською етнічною територією й польським державним кордоном. Польща з усіх сил намагалася засимілювати й проковтнути непокірних лемків, ажваючи до них особливу увагу в польських умовах агресивну тактику—у шкільній, освітній, навіть церковній діяльності.

Щогірше—навіть українська суспільність по той бік Сяну довгий час мало цікавилася Лемківщиною, залишаючи її на поталу московсько-польським політичним спекулянтам. І тверді, національно мало освіджені лемківські народні маси, загрожено польською небезпечкою, мов потопляючи соломинки, хапалися тієї „карпаторуської“ фактичної московської концепції. А те саме діялося також серед дуже чисельної лемківської еміграції за океаном.

Як у тих умовах поможти Лемківщині—прадавному західному бастиону Русь України? І тринадцять лемків на Тринадцятій вулиці вирішили: треба закласти організацію для оборони вужчої батьківщини. Організацію зразу ж так оформили, а згодом вона прийняла назву Організації Оборони Лемківщини.

За цих 50 років ООЛ перетворилася на дуже важливу й успішну діяльність, працюючи майже виключно несплатними ідейними силами. Допомогла землякам під Польщею в їх важкій економічній і культурній ситуації, яка ще непомірно погіршилася після Другої світової війни, коли всіх лемків було масово й брутально виселено—і розсіяно одинцем чи малими групами, між ворожою настановою до них польським населенням, на прилученні до Польщі колишніх німецьких територій.

ООЛ допомагала тим, яким із найменшим зусиллям пощастило повернутися з польських земель—у їх будові й віднові рідних церков, відбудові знищеного культурного й громадського життя; проводила протестну акцію польської асиміляції Лемківщини—висилкою делегатів і меморіалів, організувала масових демонстрацій; організувала широку й добре редаговану давнини діяльність—неперіодичні збірники під назвою „Анали“, ілюстрований журнал „Лемківщина“, книжки з історичною й культурною лемківською тематикою; а також, що не менше важливе, згуртувала національно свідомих лемківських емігрантів у кількох десятках місцевих відділів, де велася цікава й корисна культурна й товариська діяльність.

Людська й земляцька сторінка діяльності ООЛ вия-

вилася з особливою силою в зустрічі з нещадно прибулими новими емігрантами з Польщі, яких лемки прийняли по-братньому, як може ніяка інша з громадських установ на поселеннях.

Лемки можуть бути гордіми на свою ООЛ. І завершенням п'ятидесятиріччя її діяльності був ювілейний XIX-ий З'їзд цієї організації, який відбувся 8-го жовтня цього року в залі нью-йоркського будинку ОУВФ. В З'їзді взяло участь 49 умандатованих делегатів від місцевих відділів ООЛ; ним керувала президія під проводом голови Світової Федерації Лемків проф. д-ра Івана Гвозди. З'їзд відбувався у вчорній і діловій атмосфері.

Цікавим було звідомлення з дворічної діяльності уступаючого голови Крайової управи Мирона Миць. За цю дворічну каденцію пророблено велику роботу. У зв'язку з загостренням ситуацією в Польщі, до ЗСА прибуло чимало здіблих молодих і самітних українських нових емігрантів, і Крайова управа організувала широку акцію опіки над новоприбулими. Влаштовано три зустрічі з новими емігрантами, створено окрему Комісію опіки над новоприбулими, відбули три зустрічі з ними й наладно товариські контакти між новими й „старими“ молодими українцями.

З ініціативи Крайової ради переведено інтенсивну акцію відділами ООЛ для допомоги потребуючим землям у Польщі—висилкою харчових і одягових пакунків і прямими грошовими допомогоюми окремим людям чи церковним і культурним установам.

У 35-річчя варшавського виселення Лемківщини видано інформаційну брошуру англійською мовою і зорганізовано протестні акції місцевими відділами. Підготовано видання ювілейної книги в 50-річчя ООЛ. Зорганізовано новий відділ ООЛ у Філадельфії, а також при допомозі ООЛ засновано нову крайову лемківську організацію—в Австралії. Розпочато серію лемківських культурних імпрез в Українському Інституті Америки в Нью Йорку.

Вся видавнича діяльність ООЛ концентрується у Фундації Дослідження Лемківщини, головою якої був також Мирон Миць. Федерація розвинула живу діяльність, на її видавничому фонді тепер залишилося 50 тисяч доларів. Також при ООЛ діє як окрема секція „Лемківський музей“ у Гартфорд, про діяльність якого звітував окремо його куратор мгр Микола Дупляк. Звітували також окремі члени Управи. Після звітів розвинулася одверта й речева дискусія. Далі звітували також коротко представники місцевих відділів ООЛ.

На внесок номінаційної комісії обрано нову Крайову управу ООЛ на наступну каденцію в такому складі: голова—Марія Дупляк; заступники—інж. Богдан Чайківський і Іван Лико; секретарі—Леся Гой і Анна Феш; скарбник—Галина Скомська; організаційний референт—Корнеліо Баб'як; допоміжний референт—Юрій Ковальчик; куратор музею—мгр М. Дупляк; вісельні члени—д-р Іван Гвоздь, Микола Гришков'ян, Василь Гаргай, Іван Васічко, Степан Гованський, Іван Поланський. До Контрольної комісії обрано М. Миць, Івана Бліху й Дмитра Кулика; до Товариського Суду—Івана Хомка, мастр Микола Черешньовський й Петра Гарайду.

Новобрана голова ООЛ, не так давно прибула з Польщі, молода й ідейна українська жінка—подякувала за довіру й поклалася із З'їздом деякими думками й планами щодо майбутньої діяльності Крайової управи.

Увечері відбувся ювілейний бенкет ООЛ в залі Українського Народного Дому. В товариській атмосфері гості заслухали привіт від представників українських центральних і місцевих установ, а також добру мистецьку програму, яку вла відомо артистка і співачка Євеліна Белюць. Після бенкету була ще весела „Осіння забава“ здіблишого для молодих членів і прихильників ООЛ.

За збереження...

(Закінчення зі ст. 2)

Чи вона справді всіх зобов'язує? Навряд! Усі пишуть про те, що у Філадельфії та околиці живе біля 12,000 нових емігрантів, значить „політичних“. Але за час чотирьох років існування Центру тільки 600 родин стали його будівничими. 9,400 „політичних“ емігрантів відмовили себе від УОКЦ та від української громади ставали панцерами, якого не можуть пробити, ні письмово звернення, ні радіові повідомлення, ні спроби особистого зв'язку.

Ми всі стоїмо сьогодні перед Гамлетівським питанням: „бути чи не бути українському народові“. Якщо він має встояти перед насильною асиміляцією у нашому матерку—він мусить отримати допомогу ззовні. До цього веде один—єдиний шлях, шлях збереження української молоді на поселеннях при українстві, щоб вона, зайнявши відповідні становища в урядах та університетах, могла відкрити світові очі та сказати йому правду про Україну. Це, значить, довгий шлях, але єдиний, який нам залишається. Це мусить зрозуміти всі українці доброї волі та не дозволити, щоб так гарно початий ренесанс культурно-освітнього життя у Філадельфії, став його лебединою піснею.

ГРУПА ЯДЕРНОГО планування НАТО на зустрічі в столиці Канади Оттаві наприкінці минулого тижня обговорювала можливість ліквідації деякого числа застарілих ракет короткого засягу в Західній Європі. Міністри оборони на зустрічі в четвер і п'ятницю цього тижня розглядали таємну доповідь, підготовану спільно плановиками групи НАТО високого рівня. Група під головуванням заступника секретаря оборони ЗСА Річарда Перла працювала при закритих дверях, щоб модернізувати арсенали тактичної ядерної зброї, включаючи бомби, артилерійські стрільні, ракети й міни.

ЗВЕРНЕННЯ...

(Закінчення зі ст. 2)

кратичних країн зобов'язати свої уряди:

дати звіт громадськості, чому мадридське комюніке не відобразило фактичного недовержання в СРСР і в країнах союзу бльоку Гельсінкських угод; рішуче вимагати, щоб ССР та його союзники суворо додержували всіх положень Гельсінкського акту і негайно припинили репресії проти тих, хто сприяє його впровадженню в життя; у разі союзу відмови негайно виконати ці вимоги, заявити, що Союзський Союз і його сателіти зробили Гельсінкські угоди недійсними, та покласти на ці краї

їни всю відповідальність за небажання забезпечити мир і безпеку в Європі.

Петро Григоренко,
Володимир Маликович,
Леонід Плющ,
Надія Світлична.

14-го вересня 1983 року.

TAKA COMPANY
STATIONERY STORE
48 East 7th St.
Tel. GR 3-3550, New York, 10003
МОДЕСТ МЕНШІНСЬКИЙ
світлові слави наш тенор на
платівках Альбом: 2 довгограй-
ні платівки \$15.00; пересилка
\$1.50.

В 1982 році вийшов друком третє видання символічної наукової праці під загальною назвою

"EDUCATION"

о. д-ра Остапа
Е. Оршикевича

Це видання є призначене для бібліотек великих університетів. Його можна замовляти, пишучи на адресу:

Rev. Dr. Ostap E. Orshkevych,
373 Carmel Road
Millville, N.J. 08332
Tel.: 609-825-4826

P I Z N E

Д-р Алкін, шведський уролог ре-
порт, що мав 172 випадки в
лікуванні простати і не треба
було операції. Пачка ПЕРІ на
пробу \$10.00. Пишіть:
SURMA, 11 E. 7th Street
New York, N.Y. 10003

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК

Займається похоронами
в BRONX, BROOKLYN,
NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
КОНТРОЛЬОВАНА
ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED

Обслуговує ЦИПА і ЧЕСНА.
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey.
Також займаємося похоро-
нами на цвинтарі в Бавнд
Брукліні і перенесенням тіл
з різних країн
світ.

UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(201) 964-4222

THE UKRAINIAN WEEKLY

We give you the WHOLE picture.



Can you afford not to subscribe?

I would like to subscribe to The Ukrainian Weekly for _____ year(s)
(Subscription rates \$5 per year for UNA members, \$8 for non-members)

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip _____

UNA member ☐ yes ☐ no ☐ Payment enclosed ☐ Bill me

THE Ukrainian Weekly

30 Montgomery St. ■ Jersey City, N.J. 07302

УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ
ПАМ'ЯТНИК — МАВЗОЛЕЙ
присвячений Мученикам за Христову Церкву, Борцям за волю
України та Жертвам штучного Голоду 1932-33 рр.

ОБМЕЖЕНА ОФЕРТА
ЗРОБИТИ СВОЄ РІШЕННЯ
ТА УМОВУ ТЕПЕР

Місце похоронення
у кіпці для
одної особи \$2,150.00
Постійний догляд
і опіка 215.00
(тільки одноразова
вплата)

РАЗОМ \$2,365.00

вишліть ЦЕЙ КУПОН сьогодні!
☐ Я хочу заповнити в одержанні більше інформації відносно похоронів в Українському Національному Пам'ятнику-Мавзолеї.
☐ Я бажав одержати інформацію про місце похоронення в землі на Українському Національному Цвинтарі ЗСА.
РОЗУМІЮ, ЩО ВИСЛІЛКА ЦЬОГО КУПОНУ МЕНЕ ДО НИЧОГО НЕ ЗБОВ'ЯЗУЄ

NAME _____
ADDRESS _____
CITY _____ STATE _____ ZIP _____
DAY AND TELEPHONE _____

CEDAR HILL UKRAINIAN MEMORIAL INC.
P.O. BOX 57, SUITLAND, MD. 20746 (301) 568-0630

Вступайте в члени УНС

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу
у Вілкс-Беррі, Па.

повідомляє, що

в неділю, 6 листопада 1983 р., год. 2-га по пол.
в залі УКЦеркви св. Володимира
при Зербе Авеню, ЕДВАРДСВІЛЛ, Па.

відбудуться

ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ
ОКРУГИ

ПОРЯДОК НАРАД:

1. Відкриття
2. Перегляд-провірка організаційної праці Округи за останні місяці
3. Доповідь АННИ ГАРАС, головної радної УНС
4. Схвалення організаційного плану праці на останні місяці цього року
5. Внески, запити і закриття зборів

У зборах повинні взяти участь Відділові урядовці, конвенційні делегати та члени наступних Відділів:

Нентіок — 29,319; Бреслау — 30; Вілкс Беррі — 99, 223, 278, 282; Едвардсвилл — 189; Сейр — 238.

У зборах візьмуть участь:

Анна Гарас, головна радна УНС
Олеся Орлян, обласна організаторка УНС
До участі в зборах запрошуються Членство і все
Українське Громадянство.

ЗА ОКРУЖНУ УПРАВУ:

Роман Дяків, голова Іван Гринчишин, голова К. Комісії
Василь Стефурин, секретар Катерина Лукач, касир

Опр.